

DOCUMENT #195

Imperial Ordinance relating to the Organization
of the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal.

ARTICLE 1 - The Office of the Lord Keeper of the Privy Seal shall keep custody of the Privy Seal and the Great Seal, and take charge of affairs concerning Imperial Rescripts, Imperial Messages and other documents of the Inner Court.

ARTICLE 2 - The Lord Keeper of the Privy Seal shall be of "Shinnin" rank. He shall regularly assist the Emperor and supervise the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal.

ARTICLE 3 - The Lord Keeper of the Privy Seal shall refer to the Minister of the Imperial Household the conferment of Court Ranks and Orders on the personnel of the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal and other matters concerning the promotion and dismissal of such personnel.

ARTICLE 4 - There shall be instituted in the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal the following personnel:

Chief Private Secretary.
Private Secretaries.
Clerks.

ARTICLE 5 - There shall be one Chief Private Secretary of "Chokunin" rank. He shall take charge of documents.

ARTICLE 6 - There shall be two full-time Private Secretaries of "Sonin" rank. They shall take charge of documents and general affairs.

ARTICLE 7 - The Clerks shall be of "Wannin" rank. They shall engage in general affairs.

SUPPLEMENTARY PROVISIONS - The present Ordinance shall come into force on January 1st, 1906.

.....

I hereby certify that this is the accurate and exact translation of the Japanese original attached hereto.

Chief of Translation Section
Central Liaison Office

/s/ Kenichi Otake
K. OTAKE

Imperial Ordinance relating to the Organization
of the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal.

ARTICLE 1 - The Office of the Lord Keeper of the Privy Seal shall keep custody of the Privy Seal and the Great Seal, and take charge of affairs concerning Imperial Rescripts, Imperial Messages and other documents of the Inner Court.

ARTICLE 2 - The Lord Keeper of the Privy Seal shall be of "Shinnin" rank. He shall regularly assist the Emperor and supervise the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal.

ARTICLE 3 - The Lord Keeper of the Privy Seal shall refer to the Minister of the Imperial Household the conferment of Court Ranks and Orders on the personnel of the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal and other matters concerning the promotion and dismissal of such personnel.

ARTICLE 4 - There shall be instituted in the Office of the Lord Keeper of the Privy Seal the following personnel:

Chief Private Secretary.
Private Secretaries.
Clerks.

ARTICLE 5 - There shall be one Chief Private Secretary of "Chokunin" rank. He shall take charge of documents.

ARTICLE 6 - There shall be two full-time Private Secretaries of "Sonin" rank. They shall take charge of documents and general affairs.

ARTICLE 7 - The Clerks shall be of "Hannin" rank. They shall engage in general affairs.

SUPPLEMENTARY PROVISIONS - The present Ordinance shall come into force on January 1st, 1908.

.....

I hereby certify that this is the accurate and exact translation of the Japanese original attached hereto.

Chief of Translation Section
Central Liaison Office

/s/ Kenichi Otake
K. OTAKE